



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Tarptautinės prekybos komitetas

2012/0288(COD)

21.6.2013

NUOMONĖ

Tarptautinės prekybos komiteto

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentė: Josefa Andrés Barea

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Europos Parlamentas pripažino, kad kovojant su klimato kaita ir mažinant ES priklausomybę nuo išorės energijos šaltinių itin svarbu skatinti naudoti atsinaujinančių išteklių energiją. Atsinaujinančios energijos direktyva 2009/28/EB ir Degalų kokybės direktyva 98/70/EB konkrečiai to siekiama nustatant atsinaujinančių išteklių energijos vartojimo planinius rodiklius, dėl kurių padidėjo biodegalų paklausa. Vis dėlto pagrindiniam minėtų dviejų direktyvų tikslui gali būti pakenkta dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (angl. ILUC) poveikio, dėl kurio šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo mažinimo nauda, susijusi su atskirų rūšių biodegalų naudojimu, palyginti su iškastiniu kuru, kurį biodegalai keičia, gali būti niekinė.

Šia nuomone pripažįstama netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnio svarba, siekiant užtikrinti faktinį šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo sumažėjimą, taip pat pripažįstama, kad siekiant šio tikslo svarbu skatinti vartoti pažangiuosius biodegalus, su kuriais susietas žemės paskirties keitimo poveikis. Kita vertus, šia nuomone siekiama apsaugoti išteklius, kuriuos Sąjungos pramonės sektorius jau investavo į įprastinius biodegalus, atsižvelgdamas į ES teikiamas paskatas.

Nuomonėje apžvelgiami Komisijos siūlomi įprastinių ir pažangiųjų biodegalų vartojimo planiniai rodikliai, kurių reikės laikytis iki 2020 m. gruodžio 31 d.

Siūloma siekiant 10 % planinio rodiklio, kurį kiekviena valstybė narė turės pasiekti transporte suvartojamos atsinaujinančių išteklių energijos srityje 2020 m., padidinti įprastinių biodegalų dalį nuo 5 % iki maždaug 6,5 %, o likusius 3,5 % turėtų sudaryti pažangieji biodegalai ir iš atsinaujinančių išteklių pagaminama elektros energija. Nustatant šiuos rodiklius atsižvelgiama į planuojamus Sąjungos įprastinių biodegalų gamybos pajėgumus iki 2020 m. ir su tuo susijusį poreikį apsaugoti esamas investicijas į šį sektorių; tai ypač reikalinga atsižvelgiant į didelį nedarbą ir ekonomikos krizę, kurią šiuo metu patiriame; kita vertus, atsižvelgiama ir į ribotus dabartinius Sąjungos pramonės pažangiųjų biodegalų gamybos pajėgumus, dėl kurių nerealų, kad būtų pasiektas Komisijos siūlomas 5 % rodiklis.

Nustačius kvotos dalį etanoliumi pagal įprastinių biodegalų galutinio suvartojimo rodiklį, pasiūlymu taip pat pripažįstamas didesnis jo veiksmingumas aplinkosaugos požiūriu, palyginti su biodyzeliniais.

PAKEITIMAI

Tarptautinės prekybos komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 a nurodomoji dalis (nauja)

atsižvelgdami į Europos Sąjungos sutartį (ES sutartis), ypač į jos 21 straipsnį ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV), ypač į jos 208 straipsnį, kartu su Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu ir Direktyvos 98/70/EB 7b straipsniu,

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį *siekiant* Direktyvoje 2009/28/EB *transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio*. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik *pažangieji* biodegalai, *su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra*

Pakeitimas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį *ir nustatant atskirą mažiausiai 2,5 % pažangiųjų biodegalų planinį rodiklį transportui, kaip nustatyta* Direktyvoje 2009/28/EB. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik biodegalai, kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio

nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Pagrindimas

2,5 % planinis rodiklis pažangiesiems biodegalams siekiant transportui nustatyto atsinaujinančių išteklių energijos suvartojimo bendro 10 % planinio rodiklio, yra slenkstinis rodiklis, kurį realiai gali atitikti Sąjungos pramonės gamyba. Iš tiesų pažangiuosius biodegalus Sąjungos pramonė pavers pelno šaltiniu ne anksčiau kaip 2019 m.

Be to, būtina apsaugoti Sąjungos pramonės investicijas į įprastinius biodegalus. Faktiniai Sąjungos gamybos pajėgumai siekia daugiau nei 5 %, todėl reikėtų atsižvelgti ir į importą.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų *ir skystųjų bioproduktų* gamybos reikmėms, naudojimui;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) dėl biodegalų gamybos ir importo į Europos Sąjungą šalyse gamintojose neturėtų didėti miškų naikinimas ir maisto stygius;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8a) Komisija turėtų imtis tinkamų priemonių siekdama užtikrinti sąžiningą trečiųjų šalių, eksportuojančių į Sąjungą biodegalus, konkurenciją, kaip reikalaujama pagal Sąjungos taisyklės dėl prekybos apsaugos priemonių;

Pagrindimas

Biodegalų rinkoje trečiosios šalys vykdo nesąžiningą veiklą (pavyzdžiui, 2013 m. vasario 18 d. ES nustatė antidempingo muitus bioetanolio importui iš JAV, o 2012 m. rugpjūčio 29 d. Komisija pradėjo antidempingo tyrimus dėl biodyzelino importo iš Argentinos ir Indonezijos). Taigi svarbu pabrėžti, kad būtina užtikrinti sąžiningą konkurenciją biodegalų rinkoje.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų ***ir taurių*** biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti

siekiant *Direktyvos 2009/28/EB* planinių rodiklių, kiekį. ***Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo*** reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant *Direktyvos 2009/28/EB* planinių rodiklių, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies;

siekiant ***šių direktyvų*** planinių rodiklių, kiekį. Reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant *Direktyvos 2009/28/EB* planinių rodiklių ***arba pagal šią direktyvą gaunant viešąjį finansavimą***, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies. ***Iš trečiųjų šalių importuoti biodegalai ir skystieji bioproduktai įskaičiuojami į šį planinį rodiklį. Dėl tos pačios priežasties ir norint išvengti nevienodų sąlygų sudarymo iš tokių pat poveikį turinčių žaliavų gaminamiems biodegalams ir skystiesiems bioproduktams, reikėtų taikyti tokias pat sąlygas ir pažangiesiems biodegalams;***

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9a) atsižvelgiant į tai, kad etanolis labai padeda siekti tikslo sumažinti visų pirma kelių transporto išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, reikėtų nustatyti transportui specialų planinį rodiklį, kad bent 30 % jo sunaudojamo bendro įprastinių biodegalų kiekio sudarytų etanolis;

Pagrindimas

Besivystantis mokslas patvirtina, kad etanolis labai padeda mažinti kelių transporto išmetamo anglies dvideginio kiekį. Taigi siekiant, kad biodyzelinas nebūtų praktiškai vieninteliai visą kvotą sudarantys įprastiniai biodegalai, būtina nustatyti specialią šios kvotos dalį etanoliumi.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta 5 % riba **neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant** bendro 10 % planinio rodiklio; **Todėl galimybė** rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, **neapribojama**. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pakeitimas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta 6,5 % riba **sudaromos galimybės valstybėms narėms laikytis** bendro 10 % planinio rodiklio, **neužkertant visapusiškų galimybių** rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pagrindimas

6,5 % riba įprastiniams biodegalams netrukdo rinkai pateikti biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11 c) dėl žemės naudojimo augalams, iš kurių gaminami biodegalai, auginti neturi būti perkeliamos vietos ir čiabuvių bendruomenės. Taigi reikia numatyti specialias žemės apsaugos priemones;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksmų apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta naujausiais turimais **moksliniais** duomenimis, Komisija turėtų **įvertinti** galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksmus, taip pat nustatyti veiksmus tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksmų apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta **remiantis** naujausiais turimais duomenimis, **pagrįstais patikimiausiu moksliniu modeliu**, Komisija turėtų **Europos Parlamentui ir Tarybai pateikti pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, jei ji įvertina** galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksmus, taip pat nustatyti veiksmus tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

Pagrindimas

Būtina, kad netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio įverčiai būtų skaičiuojami naudojantis pačiu patikimiausiu moksliniu modeliu.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 7 b straipsnis papildomas tokia 5a dalimi:

„5a. Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš žemės ūkio atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai įrodoma, kad dėl to neblogėja žemės ūkio paskirties žemės būklė ir ekosistemų funkcionavimas. Žemės ūkio atliekų kiekis, kuris turi likti žemėje dėl ekologinių priežasčių, nustatomas remiantis vietos biologiniais ir geografiniais ypatumais, taip pat

atsižvelgiant (bet tuo neapsiribojant) į dirvožemyje esančias organines medžiagas, dirvožemio derlingumą, gebėjimą išlaikyti vandenį ir anglies dioksido sekvestraciją jame. Į šią dalį neįtraukiamos žaliavos, gaminamos iš žemės ūkio atliekų, gaunamų kultūrinius augalus perdirbant į maisto arba kitus produktus kitur nei auginimo vietoje.“

Pagrindimas

Pridedama nauja pastraipa.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b b papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 5 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) 7b straipsnis papildomas tokia 5b dalimi:

„5b. Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, dėl kurios nuosavybės ginčijamasi, arba gautų pažeidžiant trečiųjų šalių, ypač vietos bendruomenių, žemės nuosavybės ir žemės naudojimo teises. Prieš pradėdant gaminti žaliavas ar nuimti išaugintų žaliavų derlių gaunamas atitinkamų trečiųjų šalių, kurioms prieš tai buvo suteikta informacija, laisvas ir išankstinis sutikimas. Atitinkamos trečiosios šalys ar šių šalių pripažinti atstovai dalyvauja suteikiant laisvą, išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą.“

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) aa papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. 7c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

aa) 3 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad ekonominių operacijų vykdytojai pateiktų patikimą informaciją ir valstybei narei [...] pateiktų duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ekonominių operacijų vykdytojai parengtų tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktų įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ekonominių operacijų vykdytojų naudojamos sistemos yra tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo. Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.“

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ab papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 3 dalies trečią pastraipą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) 3 dalies trečią pastraipą pakeičiama taip:

„Komisija pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą

nustato pirmose dvejose pastraipose nurodytos tinkamos bei svarbios informacijos sąrašą. Ji siekia kiek įmanoma griežčiau laikytis šioje dalyje nustatytų esminių prievolių ir kartu mažinti ekonominės veiklos vykdytojams, ypač mažesniems, tenkančių per didelę administracinę našta.“

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ac papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 3 dalies penkta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ac) 3 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės pateikia Komisijai šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos suvestinę, įskaitant nepriklausomų auditorių atliktų auditų ataskaitas. Komisija tą informaciją paskelbia Direktyvos 2009/28/EB 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje [...].“

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ad papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ad) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. ES siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta

privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų dėl tvarumo kriterijų, atitinkančių šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. ES taip pat turėtų siekti su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 7b straipsnio 7 dalyje. Kai ES sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 7b straipsnio 2–5 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 7b straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems aspektams.“

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) a e papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 9 a dalis (nauja)

ae) 7c straipsnis papildomas tokia 9a dalimi:

„9a. Per trejus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausią praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintų standartų ir gairių, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires, pokyčius. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvienos schemos aspektai:

– auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;

– naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;

– skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;

– suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čiabuvių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;

– bendras schemos patikimumas, ypač atsižvelgiant į akreditavimo taisykles, auditorių ir atitinkamų schemos

*institucijų kvalifikaciją ir
nepriklausomumą;*

– schemos pritaikymas rinkai.

*Jei atsižvelgiant į ataskaitą manoma, kad
to reikia, Komisija Europos Parlamentui
ir Komisijai pateikia pasiūlymą iš dalies
pakeisti 7c straipsnio 5 dalyje išvardytus
kriterijus.“*

Pakeitimas 18

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto b papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*b) 1 dalis papildoma tokia antra
pastraipa:*

Išbraukta.

*Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje
nurodyto planinio rodiklio, didžiausia
bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų,
pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų
augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis
yra ne didesnė nei energijos kiekis,
atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4
dalies d punkte nustatytą dalį.*

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c papunkčio -i papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*-i) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama
taip:*

**(4) Kiekviena valstybė narė užtikrina,
kad 2020 m. jos atsinaujinančių išteklių**

energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo ir kad, atsižvelgiant į tai, jog etanolis labai padeda siekti tikslo sumažinti visų pirma kelių transporto išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, bent 30 % kelių transporto sunaudojamo bendro įprastinių biodegalų kiekio sudarytų etanolis.

Pagrindimas

Besivystantis mokslas patvirtina, kad etanolis labai padeda mažinti kelių transporto išmetamo anglies dvideginio kiekį. Taigi siekiant, kad biodyzelinas nebūtų praktiškai vieninteliai visą kvotą sudarantys įprastiniai biodegalai, būtina nustatyti specialią šios kvotos dalį etanoliumi.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antra pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i a) 3 straipsnio 4 dalyje įterpiama antra pastraipa:

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad iki 2020 m. iš atsinaujinančių išteklių gaunamos elektros energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 2 % tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, ***iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje) galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.***

Pakeitimas

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje

i) iš žaliavų, išvardytų IX priede, pagaminamų biodegalų energijos dalis yra bent 2,5 % galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio 2020 m. ir

ii) iš maistinių kultūrų pagaminamų biodegalų energijos dalis yra bent 6,5 % galutinio suvartojamo energijos kiekio.

Pagrindimas

2,5 % planinis rodiklis pažangiesiems biodegalams siekiant transportui nustatyto atsinaujinančių išteklių energijos suvartojimo bendro 10 % planinio rodiklio yra slenkstinis rodiklis, kurį realiai gali atitikti Sąjungos pramonės gamyba. Iš tiesų pažangiuosius biodegalus Sąjungos pramonė pavers pelno šaltiniu ne anksčiau kaip 2019 m.

Be to, būtina apsaugoti Sąjungos pramonės investicijas į įprastinius biodegalus. Faktiniai Sąjungos gamybos pajėgumai siekia daugiau nei 5 %, todėl reikėtų atsižvelgti ir į importą.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies e punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Kaip tvirtinama Atsinaujinančiosios energijos direktyvos 1 straipsnyje, minėta direktyva

„nustatoma bendra skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją sistema“. Taigi nėra pagrindo šioje direktyvoje skatinti naudoti degalus, pagamintus iš neatsinaujinančių energetinių žaliavų.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto -aa papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-aa) 17 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis iš dalies keičiama taip:

„1. Nepaisant to, ar žaliavos buvo išaugintos Bendrijos teritorijoje, ar už jos ribų, į energiją iš biodegalų ir skystųjų bioproduktų a, b ir c punktuose nurodytais tikslais atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie atitinka šio straipsnio 2–7 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus:“

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu įtraukiami tvarumo kriterijų 7 dalis kaip išankstinė sąlyga, į kurią reikia atsižvelgti siekiant a, b ir c punktuose nurodytų tikslų.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto -ab papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-ab) 1 dalies antra pastraipa išbraukiama;

Pagrindimas

Pažangiųjų biodegalų atveju taikomos tokios pačios paskatos kaip ir įprastinių biodegalų atveju, taigi siekiant sudaryti vienodas sąlygas, jei tinkama, pažangiesiems biodegalams turėtų būti taikomi tokie patys reikalavimai.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto ba papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 17 straipsnis papildomas tokia 5a dalimi:

„Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš žemės ūkio atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai įrodoma, kad dėl to neblogėja žemės ūkio paskirties žemės būklė ir ekosistemų funkcionavimas. Žemės ūkio atliekų kiekis, kuris turi likti žemėje dėl ekologinių priežasčių, nustatomas remiantis vietos biologiniais ir geografiniais ypatumais, taip pat atsižvelgiant (bet tuo neapsiribojant) į dirvožemyje esančias organines medžiagas, dirvožemio derlingumą, gebėjimą išlaikyti vandenį ir anglies dioksido sekvestraciją jame. Į šią dalį neįtraukiamos žaliavos, gaminamos iš žemės ūkio atliekų, gaunamų kultūrinius augalus perdirbant į maisto arba kitus produktus kitur nei auginimo vietoje.“

(Šis pakeitimas taip pat taikomas Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnio 5 daliai.)

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto bb papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 5 b dalis (nauja)

bb) 17 straipsnis papildomas šia 5b dalimi:

„Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, dėl kurios nuosavybės ginčijamasi, arba gautų pažeidžiant trečiųjų šalių, ypač vietos bendruomenių, žemės nuosavybės ir žemės naudojimo teises. Prieš pradėdant gaminti žaliavas ar nuimti išaugintų žaliavų derlių gaunamas atitinkamų trečiųjų šalių, kurioms prieš tai buvo suteikta informacija, laisvas ir išankstinis sutikimas. Atitinkamos trečiosios šalys ar šių šalių pripažinti atstovai dalyvauja suteikiant laisvą, išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą.“

(Šis pakeitimas taip pat taikomas Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnio 5 daliai.)

Pakeitimas 27

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 a punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

5a. 18 straipsnis papildomas tokia 2a dalimi:

„Eurostatas renka ir skelbia išsamią informaciją apie prekybą biodegalais, pagamintais iš maistinių kultūrų, tokių kaip javai ir kiti krakmolingi augalai, cukrūs ir aliejiniai augalai. Turima prekybos duomenų informacija suskirstoma ir duomenys apie prekybą etanoliumi ir prekybą biodegalais pateikiami atskirai, kadangi šiuo metu duomenys apie etanolio ir biodegalų importą ir eksportą skelbiami kartu bendroje

duomenų suvestinėje, pavadintoje „biodegalai“. Pateikiant importo ir eksporto duomenis nurodoma importuotų ir ES valstybėse narėse suvartotų biodegalų rūšis ir kiekis. Taip pat nurodoma kilmės šalis ar šalys, eksportuojanti šiuos produktus į ES. Pateikiami geresni duomenys apie biologinių žaliavų ar pusgaminių importą ir eksportą, nes Eurostatas renka ir skelbia informaciją apie žaliavų importą ir eksportą, žaliavų rūšį ir kilmės šalį, įskaitant prekybą žaliavomis vidaus rinkoje ar prekybą žaliavų dalimi.“

Pagrindimas

Naujoji dalis sudarys galimybes geriau rinkti duomenis ir pagerinti biodegalų ir skystųjų bioproduktų tvarumo kriterijus.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5b - 5e punktai

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 3 dalis ir 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5b. 18 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Valstybės narės *sukuria nacionalinio lygmens pranešimo sistemas siekdamos užtikrinti, kad ekonominių operacijų vykdytojais pateiktą patikimą informaciją ir valstybei narei [...] pateiktą duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ekonominių operacijų vykdytojais parengtą tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktą įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ekonominių operacijų vykdytojų naudojamos sistemos yra*

tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo. Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.“

5c. 18 straipsnio 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija pagal 25 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą nustato pirmose dviejose pastraipose nurodytos tinkamos bei svarbios informacijos sąrašą. Ji siekia kiek įmanoma griežčiau laikytis šioje dalyje nustatytų esminių prievolių ir kartu mažinti ekonominės veiklos vykdytojams, ypač mažesniesiems, tenkančią per didelę administracinę naštą.“

5d. 18 straipsnio 3 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės pateikia Komisijai šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos suvestinę, įskaitant nepriklausomų auditorių atliktų auditų ataskaitas. Komisija tą informaciją paskelbia 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje [...].“

5e. 18 straipsnyje po 3 dalies įterpiama ši dalis:

3a. Atlikdama bendrą nacionaliniu lygmeniu nustatytų pranešimo ir audito sistemų priežiūrą Komisija užtikrina, kad laikomasi biodegalų ir skystųjų bioproduktų, ypač importuotų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, atitikties tvarumo kriterijams stebėjimo išipareigojimų ir tinkamai įgyvendinamos tokio stebėjimo priemonės. Komisija imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti sąžiningą trečiųjų šalių, eksportuojančių į Sąjungą biodegalus, konkurenciją, kaip reikalaujama pagal Sąjungos taisyklės dėl prekybos apsaugos priemonių.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 f punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5f. 18 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„4. ES siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų dėl tvarumo kriterijų, atitinkančių šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. ES taip pat turėtų siekti su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 17 straipsnio 7 dalyje. Kai ES sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 17 straipsnio 2–7 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei

atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems aspektams.“

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 6 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. 18 straipsnio 4 dalis papildoma tokia nauja trečia pastraipa:

Komisija ir valstybės narės užtikrina patikros schemų, kuriomis užtikrinama biodegalų ir skystųjų bioproduktų atitiktis tvarumo kriterijams, abipusį pripažinimą tais atvejais, kai atitinkamos sistemos sukurtos pagal šią direktyvą.

Pakeitimas 31

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 6 b punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b. 18 straipsnis papildomas tokia 9a dalimi:

„9 a. Per trejus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausių praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija,

įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintų standartų ir gairių, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires, pokyčius. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvienos schemos aspektai:

- auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;*
- naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiems atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;*
- skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;*
- suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čia buvusių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;*
- bendras schemos patikimumas, ypač atsižvelgiant į akreditavimo taisykles, auditorių ir atitinkamų schemos institucijų kvalifikaciją ir nepriklausomumą;*
- schemos pritaikymas rinkai.*

Jei atsižvelgiant į ataskaitą matoma, kad to reikia, Komisija Europos Parlamentui ir Komisijai pateikia pasiūlymą iš dalies pakeisti 18 straipsnio 5 dalyje išvardytus kriterijus.“

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 9 punktą

Direktyva 2009/28/EB

22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes **ir prideda VIII priede pateiktus duomenis apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.**“

Pakeitimas

2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 2 punktą

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedo B dalies b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

b) iš žaliavų, kurių gamyba **lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos** Tarpyvyriausybinių klimato kaitos komisijos žemės dangos **kategorijos** (miško žemės, **pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės**) žemės į **pasėlius ar daugiamečius pasėlius. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (e) turėtų būti apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą.**“

Pakeitimas

b) iš žaliavų, kurių gamyba **nevyko pasėlių ar daugiamečių pasėlių žemėje arba kitoje** Tarpyvyriausybinių klimato kaitos komisijos žemės dangos **kategorijoms priskiriamoje žemėje** (miško žemės, **pievos, šlapžemės**), **kuri naudojama maisto produktų gamybai, nepriklausomai nuo, ar ji tvarkoma ar netvarkoma, kaip antai žemės ūkio ir miškinės gyvulininkystės sistemų atveju.**

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 3 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma keturis kartus didesne už jų energetinę vertę

- a) Dumbliai.
- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.
- c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.
- d) Šiaudai.
- e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.
- f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.
- g) Talo alyvos derva.
- h) Neapdorotas glicerinas.
- i) Išspaudos.
- j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.
- k) Riešutų kevalai.
- l) Pelai.
- m) Burbuolių kotai.
- n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę

- a) Naudotas kepimo aliejus.
- b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams,

Pakeitimas

Toliau nurodomos žaliavos, padedančios siekti 3 straipsnio 4 dalies d punkto i papunktyje nurodyto 2,5 % planinio rodiklio.

- a) Dumbliai.
- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.
- c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.
- d) Šiaudai.
- e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.
- f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.
- g) Talo alyvos derva.
- h) Neapdorotas glicerinas.
- i) Išspaudos.
- j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.
- k) Riešutų kevalai.
- l) Pelai.
- m) Burbuolių kotai.
- n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės.

na) Naudotas kepimo aliejus.

nb) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams,

neskirtiems vartoti žmonėms.

c) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

d) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

neskirtiems vartoti žmonėms.

nc) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

nd) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)		
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI	19.11.2012	
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA	19.11.2012	
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Josefa Andrés Barea	26.11.2012	
Svarstymas komitete	20.3.2013	24.4.2013	28.5.2013
Priėmimo data	18.6.2013		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	14 8 4	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Paul Rübig		